

Decimocuarta Olimpiada Internacional de Lingüística

Mysore (India), el 25–29 de julio de 2016

Soluciones de los problemas del torneo individual

Problema 1. Las palabras **bete'**, **dai'**, **naung**, **pano**, **sau** y **tama** reflejan la dirección en la última etapa del viaje:

- **bete'** — a través de un río;
- **dai'** — hacia arriba;
- **naung** — hacia abajo;
- **pano** — por camino liso;
- **sau** — a favor de la corriente;
- **tama** — contra corriente.

Respuestas:

























1. En el pueblo **Kahangang**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
2. En el pueblo **Kombeng**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
3. En el pueblo **Kota**: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
4. En el pueblo **Kota**: **Lamaoä'** sau di Sohongang.
5. En el pueblo **Palempang**: **Lamaoä'** naung di Bulung.
6. En el pueblo **Palempang**: **Lamaoä'** sau di Kota.
7. En el pueblo **Palempang**: **Lamaoä'** naung di Pahihuang.
8. En el pueblo **Bulung**: **Lamaoä'** tama di Kota.
9. En el pueblo **Bulung**: **Lamaoä'** naung di Pikung.
10. En el pueblo **Panampo**: **Lamaoä'** pano di Kota.
11. En el pueblo **Pikung**: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
12. En el pueblo **Pikung**: **Lamaoä'** tama di Kahangang.
13. En el pueblo **Pikung**: **Lamaoä'** dai' di Panampo.
14. En el pueblo **Tamonseng**: **Lamaoä'** bete' di Kahangang.
15. En el pueblo **Tamonseng**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.



Problema 2. La dirección de la escritura es de izquierda a derecha. Las palabras pueden escribirse de tres modos:








- con un logograma;
- con silabogramas;
- con un logograma y silabogramas que parcialmente o enteramente reflejan el significado de la palabra.

n la consonante nunca se escribe con silabograma.

(a)

1. runtiyas 'ciervo'	B.  CIERVO	H.  CIERVO-ya-s(a)
2. patis 'pie'	E.  PIE-s(a)	U.  PIE
3. harnisas 'fortaleza'	J.  ha-FORTALEZA	O.  FORTALEZA-ni-s(a)-s(a)
4. iziyanta 'hicieron'	F.  i-zi-ya-ta	T.  i-zi-ya-ta
5. turpis 'pan'	L.  PAN	W.  PAN-pi-s(a)
6. tarhunzas 'trueno'	S.  TRUENO-hu-za-s(a)	V.  ta-TRUENO-s(a)
7. hawis 'oveja'	C.  ha-wa/wi-s(a)	K.  OVEJA-ha-wa/wi-s(a)
8. sanawas 'bueno'	I.  s(a)-na-wa/wi-s(a)	Q.  BUENO-wa/wi-s(a)
9. nimuwizas 'hijo'	M.  ni-mu-wa/wi-za-s(a)	Y.  ni-HIJO-za-s(a)
10. zitis 'hombre'	D.  HOMBRE	N.  HOMBRE-ti-s(a)
11. piyanti 'dan'	G.  DAR	P.  DAR-ya-ti
12. hantawatis 'rey'	A.  ha-ta-wa/wi-ti-s(a)	X.  ha-ta-REY
13. istaris 'mano'	R.  MANO	Z.  i-MANO-s(a)

(b) 1.  — tarhunzas ‘trueno’; 2.  — nimuwizas ‘hijo’.

- (c) 1.  — ta;
 2.  — REY (**hantawatis**);
 3.  — wa, wi;
 4.  — ta;
 5.  — s(a);
 6.  — ti, PIE (**patis**);
 7.  — zi, HOMBRE (**zitis**).

Problema 3. Reglas:

- Orden de las palabras: S (O') O V
(S = sujeto, O' = objeto indirecto, O = objeto directo, V = predicado).
- sustantivo:
 - RAÍZ
 - número:
 - * singular: -∅
 - * plural: $\begin{cases} \text{-i} & \text{después de una consonante} \\ \text{-:ccí} & \text{después de una vocal} \end{cases}$
 - caso:
 - * S: -∅
 - * O', O: $\begin{cases} \text{-:g} & \text{después de una vocal} \\ \text{-gi} & \text{después de una consonante sonante} \\ \text{-ki} & \text{después de una consonante obstruyente} \end{cases}$
- verbo:
 - tiempo (presente **a-**, futuro **bi-**)
 - RAÍZ
 - para alguien: ‘dar’ (a la primera persona: **de:n**, a la segunda o tercera persona: **tir**)
 - | objeto: | singular | plural |
|------------------|----------|---------------------------------------|
| O', si hay uno | -∅ | -ccir (-C > ∅ -ccir) |
| en otros casos O | -∅ | -ir |
 - tiempo: pasado **-s**, presente/futuro **-r** (**r** > **d** | **n**)
 - sujeto: 1 pers. sg **-i**, 1 pers. pl/3 pers. sg **-u**, 3 pers. pl **-a**

- (a) 1. **magasi argi ajomirra.**
Los ladrones están pegándonos.
2. **ay kanarri:g ba:bki alletirsi.**
Reparé la puerta para el vecino.
3. **hanu tirti:g elirsu.**
El burro encontró a los propietarios.
4. **tirti argi kamgi de:ccirsa.**
Los propietarios nos dieron el camello.
5. **ay darbadki bija:ndi.**
Compraré el pollo.
- (b) 6. *Los vecinos están dando el collar al propietario.*
kanarri:cci tirtki beyye:g atirra.
7. *El joven compró el perro para nosotros.*
jahal argi walgi ja:nde:ccirsa.
8. *Lo robaremos (a él).*
ar mangi bima:gru.
9. *Los propietarios pegaron a los ladrones.*
tirti magasi:g jomirsa.
10. *Los perros encontraron los pollos para el cobarde.*
wali sarka:ygi darbadi:g eltirsa.

Problema 4.

- | | | |
|-----------------------------|--|-----------------------------------|
| (a) 1. gu-na vaala | agua- posesor canoa | c. <i>canoa</i> |
| 2. ka'ik | imágen/sombra | g. <i>imágen, sombra</i> |
| 3. ka'ik-gu | imágen+agua | j. <i>espejo</i> |
| 4. kla-wun | recibir- 1 pers. sg | i. <i>he recibido</i> |
| 5. laavu | plátano | a. <i>plátano</i> |
| 6. laavu-ga vi' | libro+ver | n. <i>leer</i> |
| 7. laavu-ga | plátano+hojas | d. <i>libro</i> |
| 8. ni'bu | tierra | o. <i>tierra</i> |
| 9. ni'bu-na vaala | tierra- posesor canoa | h. <i>coche</i> |
| 10. nya-ka'ik | sol+imágen | l. <i>reloj</i> |
| 11. vi | lanza | m. <i>lanza</i> |
| 12. vi'-wun | ver- 1 pers. sg | k. <i>vi</i> |
| 13. walini'ba-na bâk | la gente blanca- posesor cerda | b. <i>vaca</i> |
| 14. walini'ba-na gu | la gente blanca- posesor agua | e. <i>bebida gaseosa, alcohol</i> |
| 15. walini'ba-na vi | la gente blanca- posesor lanza | f. <i>cañón</i> |
- (b) 1. **vaala** — *canoa*
2. **gu** — *agua*
3. **vi'** — *ver*

La palabra **vaala** es el sinónimo de **guna vaala** ‘canoa’. La expresión más reciente **guna vaala** (lit. ‘canoa del agua’) apareció porque los iatmul llegaron a conocer coches (y también aviones), y el **vaala** empezó a amplificar su significado.

- (c)
1. *cerda* — **bâk**
 2. *las hojas de plátano* \equiv *libro* — **laavuga** (por causa de la semejanza de forma y material)
 3. *sol* — **nya**
 4. *la gente blanca* — **walini'ba**

Problema 5. Las formas de palabras en el problema consisten de ruta y hasta tres sufijos. Cada sufijo puede eliminar la vocal precedente:

	poseedor	caso	
sufijos orales	-p'a -sa	-p'a -t'a	-psa -txi
	siempre derriten la vocal	derriten la vocal si ésta pertenece al otro sufijo pero la dejan si pertenece a la ruta	
sufijos nasales	-nha, -ma	-na	
	derriten la vocal si queda la suya pero la dejan si cae la suya		

Respuestas:

- (a)
1. **utnhantxi** — *¿es en mi casa?*
 2. **yapp'psa** — *su chacra también*
 3. **yapup'psa** — *por la chacra también*
- (b)
4. *nuestra₁₊₂ peña* — **qaqsa**
 5. *en tu rincón* — **chushumna**
 6. *en tu rincón también* — **chushmanpsa**
 7. *de tu rincón también* — **chushumt'psa**
 8. *¿es de la cueva?* — **aq'it'txi**
 9. *¿es la casa?* — **utatxi**